

CombiSteel



CE

INSTRUCTIONS
EXP

REGLES GENERALES

- Lisez attentivement les instructions de ce manuel. Elle vous donne des informations importantes quant à la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'installation.
- Gardez ce manuel à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Contrôlez, au moment du déballage, si les pièces sont au complet et si tout fonctionne correctement. En cas de doutes, n'utilisez pas l'appareil et contactez un spécialiste immédiatement.
- Contrôlez si les informations reprises sur la petite plaque correspondent à celle du réseau de distribution de gaz avant de raccorder l'appareil.
- Cet appareil ne convient qu'à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Toute autre utilisation doit donc être considéré comme étant inadapté et donc dangereux.
- L'appareil ne peut être utilisé que par une personnes formée à son utilisation et disposant des connaissances relatives au contenu de ce manuel.
- Pour les réparations, vous devez vous diriger vers des services après-vente reconnus par le fabricant et exiger des pièces de rechange d'origine.
- Le non-respect de ces instructions peut mettre en danger la sécurité de l'appareil.
- N'utilisez jamais une machine à haute pression pour le nettoyage et ne dirigez jamais le jet d'eau directement sur l'appareil.
- Ne recouvrez jamais les ouvertures d'arrivée et d'écoulement d'eau



CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN INSTALLATEUR D'APPAREILS FONCTIONNANT AU GAZ QUALIFIÉ. SINON, LA GARANTIE SERA ENTIEREMENT ANNULÉE.

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CORPORELS OU MATÉRIELS CAUSÉS PAR LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL PAR L'UTILISATEUR OU L'INSTALLATEUR.

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CE QUI CONCERNE LES CONSÉQUENCES RÉSULTANT D'ÉVENTUELLES INEXACTITUDES DUES À DES ERREURS DE TRANSCRIPTION OU D'IMPRESSION. EN OUTRE, LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER AUX PRODUITS LES MODIFICATIONS QU'IL JUGE UTILES OU NÉCESSAIRES SANS TOUTEFOIS EN MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES.

— 1. DONNEES TECHNIQUES —

Hottes aspirantes modèle plug&play EXP

PRO CODE	7333.0730	7333.0735	EXP-1509552-H	7333.0740	7333.0745	7333.0750	EXP-2509552-H	7333.0755
Dimensions en mm(LxDxH)	1000X950X520	1200X950X520	1500X950X520	1600X950X520	2000X950X520	2400X950X520	2500X950X520	3000X950X520
Labyrint Filtres 400x400x25	0	0	0	0	0	0	0	
Labyrint Filtres 500x500x25	1	1	2	2	3	3	4	5
Ventilateur DDM 7/7 (230/1/50 - 1,6A - 147W - 1400 Rpm)	1	1	1	1				
Ventilateur DDM 9/9 (230/1/50 - 1,6A - 147W - 1400 Rpm)					1	1	1	1
Courant d'air en m ³ /h	1500	1500	1500	1500	2500	2500	2500	2500
Régulateur de Vitesse numérique avec valve magnétique et commutateur électrique	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W
Kg sans emballage	70	75	78	83	88	93	96	110

PRO CODE	7333.0760	7333.0765	EXP-1509552-B	7333.0770	7333.0775	7333.0780	EXP-2509552-B	7333.0785
Dimensions en mm(LxDxH)	1000X950X520	1200X950X520	1500X950X520	1600X950X520	2000X950X520	2400X950X520	2500X950X520	3000X950X520
Labyrint Filtres 400x400x25	0	0	0	0	0	0	0	
Labyrint Filtres 500x500x25	1	1	2	2	3	3	4	5
Ventilateur DDM 7/7 (230/1/50 - 1,6A - 147W - 1400 Rpm)	1	1	1	1				
Ventilateur DDM 9/9 (230/1/50 - 1,6A - 147W - 1400 Rpm)					1	1	1	1
Courant d'air en m ³ /h	1500	1500	1500	1500	2500	2500	2500	2500
Régulateur de Vitesse numérique avec valve magnétique et commutateur électrique	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W
Kg sans emballage	80	84	88	92	98	103	106	120

PRO CODE	7333.0700	7333.0705	EXP-1507054-H	7333.0710	7333.0715	7333.0720	EXP-2507054-H	7333.0725
Dimensions en mm(LxDxH)	1000X950X520	1200X950X520	1500X950X520	1600X950X520	2000X950X520	2400X950X520	2500X950X520	3000X950X520
Labyrint Filtres 400x400x25	1	2	2	2	3	4	4	5
Labyrint Filtres 500x500x25	0	0	0	0	0	0	0	0
Ventilateur DDM 7/7 (230/1/50 - 1,6A - 147W - 1400 Rpm)	1	1	1	1				
Ventilateur DDM 9/9 (230/1/50 - 1,6A - 147W - 1400 Rpm)					1	1	1	1
Courant d'air m ³ /h	1500	1500	1500	1500	2500	2500	2500	2500
Régulateur de Vitesse numérique avec valve magnétique et commutateur électrique	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W	5A/230W
Kg sans emballage	72	75	79	82	87	92	95	110

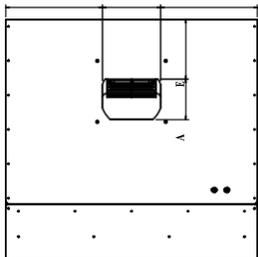
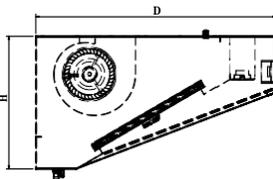
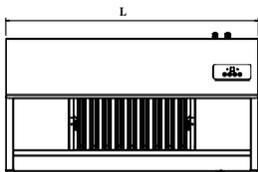
PRO CODE	7333.1100	7333.1105	EXP-15011054-H	7333.1110	7333.1115	7333.1120	EXP-25011054-H	7333.1125
Dimensions en mm(LxDxH)	1000X1100 X540	1200X1100 X540	1500X1100 X540	1600X1100 X540	2000X1100 X540	2400X1100 X540	2500X1100 X540	3000X1100 X540
Labyrint Filtres 400x400x25	-	-	-	-	-	-	-	-
Labyrint Filtres 500x500x25	1	2	2	2	3	4	4	5
Ventilateur DDM 7/7 (230/1/50 - 1,6A - 147W - 1400 Rpm)	1	1	1	1				
Ventilateur DDM 9/9 (230/1/50 - 1,6A - 147W - 1400 Rpm)					1	1	1	1
Courant d'air m ³ /h	1500	1500	1500	1500	2500	2500	2500	2500
Régulateur de Vitesse numérique avec valve magnétique et commutateur électrique	5A/230W							
Kg sans emballage	80	85	89	94	98	103	106	120

Caractéristiques

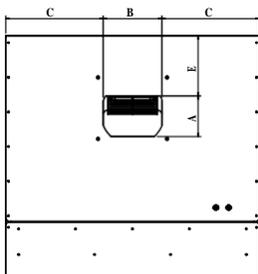
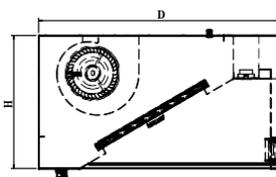
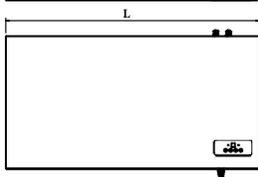
- Hotte de cuisine monobloc en acier inoxydable avec finition brossée et polie.
- Hotte d'aspiration montée au moyen d'une soudure électrique par points.
- Filtres Labyrint et réseau en Inox
- Gouttière de bord pour la collecte des graisses.
- Soupape de vidange.

Utilisation pour :

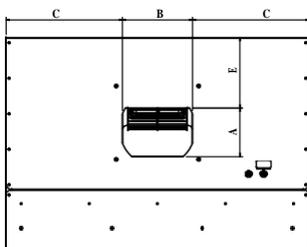
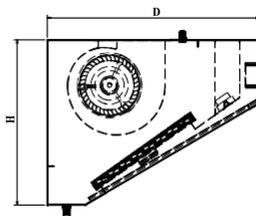
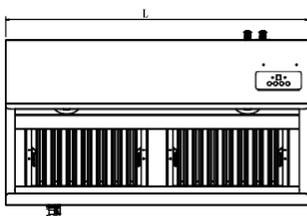
- Lampe IP45 avec ou sans éclairage intégré.
- Vide intégré 230/1/50 IP55, ERP 2015.
- Contrôleur de vitesse 5A IPSS.
- Gouttière à bords soudés pour recueillir la graisse sur la hotte aspirante avec éclairage intégré.



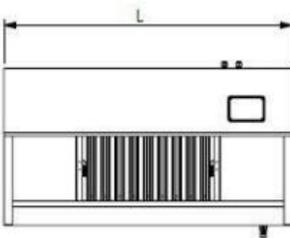
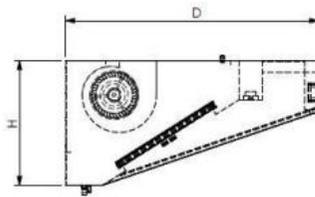
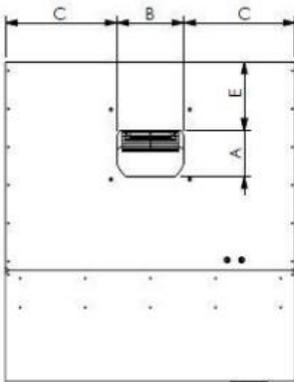
EXTRACTOR HOOD PLUG & PLAY							
PRODUCT CODE	L (mm)	D (mm)	H (mm)	B (mm)	A (mm)	C (mm)	E (mm)
7333.0730	1000	950	520	230	160	384	235
7333.0735	1200	950	520	230	160	484	235
EXP-1509552-H	1500	950	520	230	160	634	235
7333.0740	1600	950	520	230	160	684	235
7333.0745	2000	950	520	295	176	852	227
7333.0750	2400	950	520	295	176	1052	227
EXP-2509552-H	2500	950	520	295	176	1102	227
7333.0755	3000	950	520	295	176	1352	227



EXTRACTOR BOX PLUG & PLAY							
PRODUCT CODE	L (mm)	D (mm)	H (mm)	B (mm)	A (mm)	C (mm)	E (mm)
7333.0760	1000	950	520	230	160	384	235
7333.0765	1200	950	520	230	160	484	235
EXP-1509552-B	1500	950	520	230	160	634	235
7333.0770	1600	950	520	230	160	684	235
7333.0775	2000	950	520	295	176	852	227
7333.0780	2400	950	520	295	176	1052	227
EXP-2509552-B	2500	950	520	295	176	1102	227
7333.0785	3000	950	520	295	176	1352	227



EXTRACTOR HOOD PLUG & PLAY							
PRODUCT CODE	L (mm)	D (mm)	H (mm)	B (mm)	A (mm)	C (mm)	E (mm)
7333.0700	1000	700	540	230	160	384	230
7333.0705	1200	700	540	230	160	484	230
EXP-1507054-H	1500	700	540	230	160	634	230
7333.0710	1600	700	540	230	160	684	230
7333.0715	2000	700	540	230	160	884	230
7333.0720	2400	700	540	295	176	1052	222
EXP-2507054-H	2500	700	540	295	176	1102	222
7333.0725	3000	700	540	295	176	1352	222



EXTRACTOR HOOD PLUG & PLAY

PRODUCT CODE	L (mm)	D (mm)	H (mm)	B (mm)	A (mm)	C (mm)	E (mm)
7333.1100	1000	1100	540	230	160	384	235
7333.1105	1200	1100	540	230	160	484	235
EXP-1507054-H	1500	1100	540	230	160	634	235
7333.1110	1600	1100	540	230	160	684	235
7333.1115	2000	1100	540	295	176	852	227
7333.1120	2400	1100	540	295	176	1052	227
EXP-2507054-H	2500	1100	540	295	176	1102	227
7333.1125	3000	1100	540	295	176	1352	227

— 2. VENTILATEUR DDM 7/7 - DDM 8/9 —

Informations générales

Ce manuel s'adresse aux fabricants, installateurs et agents de service d'équipements de ventilation spécialisés dans l'application, l'installation et la modification de ventilateurs industriels.

Objectif et limites de l'utilisation du manuel :

Ce manuel est destiné au personnel spécialisé et suffisamment formé lors de la construction de machines ou d'équipements utilisant des ventilateurs électriques centrifuges, ce qui permet d'éviter les erreurs liées à l'utilisation et à l'installation de ces équipements. Toutefois, ces recommandations ne sont pas les seules méthodes, procédures ou autres dispositifs permettant de garantir la sécurité dans les situations représentées. Vous devez toujours être très prudent lorsque vous travaillez autour de pièces mobiles ou sous des pièces sous tension. La sécurité ne dépend que de la compétence, de l'expérience et de l'attention raisonnable dans les actions effectuées sur la machine.



Le déplacement, l'installation et l'entretien doivent toujours être effectués par des techniciens formés et qualifiés.

Toute installation par du personnel non qualifié est donc interdite.

En plus de ces recommandations, avant d'effectuer toute activité liée à l'utilisation de cette machine, vous devez être informé des applications de sécurité requises en fonction des lois, règlements et normes applicables sur le lieu d'installation.

Description et caractéristiques techniques

Description :

Pour une description du ventilateur, consultez le manuel.

Caractéristiques techniques et utilisation attendue:

Le ventilateur électrique actuel est ajusté pour la transmission d'un air non toxique, non inflammable, non corrosif, sans liquide ni particules solides ou abrasives et dont la température ne dépasse pas 40 °C (UNI EN ISO 13349). Les différentes températures et limites en termes d'humidité sont indiquées sur l'étiquette du ventilateur. Le ventilateur électrique ne doit fonctionner que sur une alimentation électrique fournie par les indications figurant sur l'étiquette.



Attention: Le ventilateur électronique actuel est construit de façon à être monté dans une machine et ne peut donc pas fonctionner de manière autonome.

Mesure de précaution

Pour travailler en toute sécurité avec le ventilateur électronique pendant l'installation et la maintenance, il faut utiliser un équipement de protection individuelle (par exemple des gants) comme le prévoit la directive 89/686/CEE (et ses modifications successives).



Attention: le ventilateur électronique actuel doit être protégé contre les risques de type mécanique, les risques dus à la projection d'objets, à l'énergie électrique et aux températures extrêmes (le moteur peut atteindre des températures supérieures à 70°C). En tout état de cause, le ventilateur électrique doit être installé sur la machine, en tenant compte de toutes les mesures de sécurité nécessaires, afin d'éviter les risques résultant de son application, en respectant les exigences des directives relatives aux machines 2006/42/CE (et les modifications ultérieures). A titre d'indication, nous vous conseillons d'appliquer le contenu des normes techniques suivantes UNI EN ISO 12100, UNI EN ISO 13857, CEI EN 60204, UNI EN ISO 12499.



NOTE: Le niveau de puissance sonore émis par la machine est indiqué sur l'étiquette lorsqu'il est supérieur à $Leq = 85\text{dB (A)}$. Le poids du ventilateur est indiqué sur l'étiquette lorsqu'il dépasse 30 kg. Ces indications doivent être prises en compte afin d'assurer une protection appropriée de la machine.

Processus d'installation

L'installation correcte du ventilateur garantit la résolution de nombreux problèmes qui peuvent survenir lors de l'utilisation.



Attention: Le déplacement du ventilateur électrique peut être difficile en raison de sa forme et de la répartition inégale des poids.

Phases d'installation:

- Contrôlez si les pièces sont endommagées ou manquantes;
- Vérifiez que la roue tourne librement et qu'il n'y a aucun signe de déséquilibre ou de jeu excessif sur l'arbre d'entraînement;
- Placez le ventilateur dans la machine en le fixant aux points de fixation au boîtier du ventilateur ou à l'aide des trous sur les flancs, pour autant qu'il en soit doté, ou des trous des supports qui font partie de la livraison. Le ventilateur électrique doit disposer d'espace entre les portes d'aspiration et les murs de la machine afin de ne pas impacter les caractéristiques aérodynamiques et sonores, Cet espace doit faire au moins une fois le diamètre de la roue. Vous retrouverez le diamètre de la roue dans le descriptif sur l'étiquette, celui-ci est indiqué en pulsations (s'il comporte trois chiffres, il est indiqué en millimètres);



Attention: coupez l'alimentation de la machine avant de commencer le processus d'installation. Attention : le ventilateur électrique doit être installé avec le moteur placé à l'horizontal par rapport au sol.

- Connectez le ventilateur électrique conformément au schéma de connexion fourni et au schéma également présent sur le ventilateur électrique lui-même. Veillez également à ce que la tension du courant pour le test ne dépasse pas celle indiquée sur l'étiquette du ventilateur électrique ;
- e) Vérifiez pendant la phase de test de la machine sur la direction de rotation correspond avec ce qu'indique la flèche d'orientation du ventilateur et que l'absorption actuelle ne dépasse pas celle indiquée sur l'étiquette;
- c) Contrôlez les protections spécifiées par le projet, afin que la machine puisse répondre aux exigences de la Directive 89/392 / EEG dans le cadre de la protection du ventilateur électrique et que celle-ci soient correctement installées.

Utilisation et fonctionnement

Le ventilateur électrique ne peut être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu (point 2.2.2) et introduit dans la machine équipée de tous les dispositifs de protection nécessaires pour prévenir les risques pour les personnes et les biens.



Attention: avant de faire fonctionner le ventilateur électrique, vérifiez que la tension de l'alimentation électrique correspond à celle indiquée sur l'étiquette.

Attention : le ventilateur électrique ne doit fonctionner que dans les limites de fonctionnement (alimentation, température, etc.) indiquées sur l'étiquette.

Une utilisation en dehors des limites prédéfinies peut conduire à des situations dangereuses qui ne sont pas prises en compte et qui sont indépendantes de la responsabilité du fabricant.



Précaution : Ne retirez pas la grille de protection fournie, n'allumez pas le ventilateur électrique sans avoir préalablement coupé le courant et attendez que la roue soit complètement arrêtée.



Certificate of Approval

This is to certify that the Management System of:

Torin-Sifan Ltd

Greenbridge, Swindon, SN3 3JB, United Kingdom

has been approved by LRQA to the following standards:

ISO 9001:2015

Approval number(s): ISO 9001 – 00002618

This certificate is valid only in association with the certificate schedule bearing the same number on which the locations applicable to this approval are listed.

The scope of this approval is applicable to:

Design and manufacture of fans, blowers and ventilators for the international heating, ventilation, air conditioning, business machine, electronics cooling, telecom and domestic appliance industries.



David Derrick

Area Operations Manager UK & Ireland

Issued by: LRQA Limited



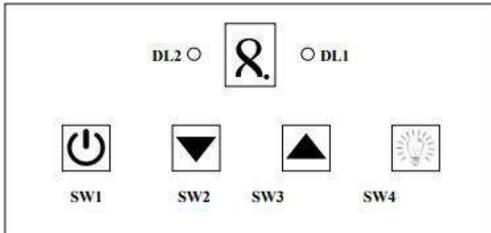
Certificate Schedule

Location	Activities
Greenbridge, Swindon, SN3 3JB, United Kingdom	ISO 9001:2015 Design and manufacture of fans, blowers and ventilators for the international heating, ventilation, air conditioning, business machine, electronics cooling, telecom and domestic appliance industries.
Unit 4, Pagoda Park, Westmead Drive, Swindon, SN5 7UN, United Kingdom	ISO 9001:2015 Design and manufacture of fans, blowers and ventilators for the international heating, ventilation, air conditioning, business machine, electronics cooling, telecom and domestic appliance industries.



Données sur la plaque d'information

Caractéristiques techniques et fonctionnelles



:

Régulateur de vitesse

numérique intégré avec clavier à

4 touches + 2 LED p/n FE1038

(version de base)

p/n FE1038/T (avec sonde de

température NTC)

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique : 220 -

240 Vac - 50 Hz Charge max.

applicable 230 V Sortie LIGHT :

2 A

Charge MAX. applicable 230 V

sortie MOTEUR : 4,5A Fusible

de protection : 8AT

Système de contrôle

électronique par

microprocesseur.

2 sorties relais :

RL1 relais de 7 A pour

l'activation de la VANNE DE

GAZ SOLENOÏDE ;

RL2 relais de 7 A pour

l'activation de la charge LIGHT ;

Clavier à 4 touches pour le

contrôle des charges et pour la

gestion du menu de

configuration.

Afficheur à sept segments pour

l'affichage des indications de

fonctionnement du régulateur.

Signalisation lumineuse par 1

LED rouge (alarme filtre) et 1

LED jaune (électrovanne gaz

on/off). Possibilité de régler la

valeur du minimum, du maximum et de la vitesse de démarrage du moteur.

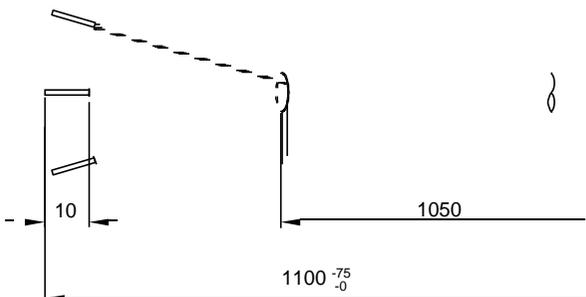
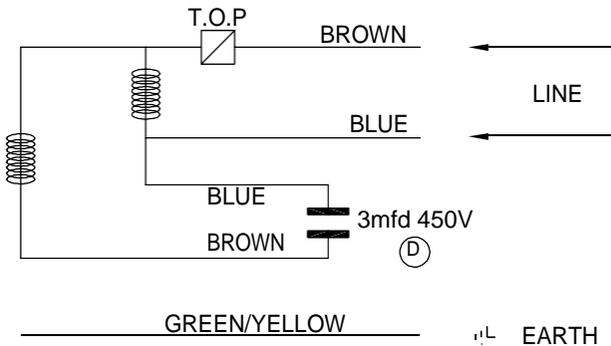
Gestion automatique du mode de fonctionnement avec mesure de la température par sonde NTC (uniquement pour p/n FE1038/T).

Gestion d'une entrée numérique, en alternative à la sonde de température NTC, pour le contrôle d'un contact thermique (normalement fermé) typiquement destiné à la protection des enroulements du moteur (uniquement pour p/n FE1038/T).

Dimensions : 160x90x65mm

Degré de protection : IP56 Poids : 0,4 kg

Schéma de raccordement



— 3. COMMANDE DE VITESSE NUMERIQUE

Information générale

Le contrôleur SAT230 est un système de contrôle électronique avancé à microprocesseur dédié au contrôle manuel ou automatique de la vitesse d'un moteur à induction monophasé (généralement destiné à l'extraction de l'air), sur la gestion du système d'éclairage et d'une électrovanne à gaz (ou tout autre type de charge, par exemple une électrovanne externe pour l'ouverture d'une cheminée)

La précision et le confort sont garantis par l'utilisation d'un microprocesseur de nouvelle génération et de commandes numériques placées sur le panneau avant :

Fig.1

L'image 2 illustre les fonctions de l'unité de commande SAT230 avec les instructions d'utilisation suivantes, décrites qui en fait la solution idéale pour de nombreuses applications dans le domaine de l'extraction d'air en milieu domestique et professionnel (hotte aspirante pour les odeurs, les fumées, les vapeurs, les hottes domestiques, les systèmes intelligents automatisés et de comptoir pour la décontamination et le traitement de l'air, etc.) Une attention particulière dans la conception du SAT230 est consacrée à la réalisation d'un système de contrôle électronique innovant, caractérisé par la plus faible consommation d'énergie en veille actuellement sur le marché pour cette catégorie de produits.

Cette caractéristique, particulièrement appréciée aujourd'hui, associée à la possibilité d'adapter automatiquement la fonction d'aspiration via le raccord de capteur optionnel, permet d'installer un système de traitement avancé de l'air dans tous types de milieux, caractérisé par une dynamique élevée et efficace.

La possibilité supplémentaire d'utiliser des émetteurs sans fil avec télécommande (code RADIO.FE1004) et communication série RS-485 transforme le système SAT230 en un contrôleur "intelligent" permettant de mettre en œuvre de nouvelles fonctionnalités en fonction des besoins des clients.

AVERTISSEMENTS:

:

- Avant d'installer et d'activer le produit, contrôlez si les données d'évaluation et les caractéristiques comprises dans ce manuel, sont compatibles avec les caractéristiques du secteur de tension, du moteur, du système de luminosité et du ventilateur à aimant de gaz utilisés (ou d'autres types de chargements).
- Utilisez toujours des câbles électriques de qualité et de section suffisante pour relier le contrôleur à l'alimentation et à la charge.
- Les câbles doivent être courts afin d'éviter tout contact avec certains composants pouvant atteindre des températures élevées.
- Installez le régulateur/régulateur dans un endroit bien ventilé et éloigné de la chaleur, surtout si les valeurs de consommation de courant sont comparables aux valeurs maximales déclarées.
- Veillez à connecter le câble du moteur (ou du châssis) à la carte de circuit imprimé et ce dernier au système de mise à la terre du réseau.
- Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de dysfonctionnement, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité, préférez une installation dans un endroit sec.
- Il est recommandé de ne pas installer le contrôleur/régulateur dans des zones exposées à la condensation, à la vapeur ou au gaz, d'éviter les sources directes de lumière solaire ou de chaleur qui peuvent affecter la dissipation de puissance à l'intérieur de l'appareil.
- Le contrôleur/régulateur doit être installé et utilisé conformément aux conditions d'utilisation prévues, le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil (utilisation de l'appareil pour des applications autres que celles pour lesquelles il est conçu) ou en cas de non-conformité des avertissements.

Le fabricant confirme que le produit est exempt de tout défaut de fabrication.

La garantie est de 12 mois à condition que le produit soit utilisé correctement.

Le fabricant se réserve le droit de modifier la machine ou sa documentation sans préavis afin d'améliorer ses performances.

Installation du commutateur

Après avoir retiré le couvercle, faites les trous nécessaires au passage des câbles sur la boîte. Ensuite, fixez le boîtier sur le support souhaité et effectuez les connexions avec le bornier de la carte suivant le schéma de raccordement illustré à l'image 3.

Note : si le moteur utilisé dans l'installation a un châssis métallique, il est conseillé de le connecter à l'une des deux bornes de terre de la carte. Celui-ci reste en mode Low Power (stand-by) jusqu'à ce que les chargements soient actifs ou que vous ayez accès à la configuration.

La deuxième borne est alors reliée à la terre du réseau électrique. Après avoir effectué les connexions nécessaires, mettez le contrôleur en marche.

Vérifiez le bon fonctionnement des chargements à l'aide des touches spéciales situées sur le panneau avant. Ensuite, fermez le boîtier à l'aide des vis

L'appareil est prêt à l'emploi.

